

**ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM “*THE FAREWELL*”  
KARYA LULU WANG**

**SKRIPSI**

Oleh

**REGINA PATRICIA**

**1918150901**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN**

**FAKULTAS SASTRA DAN BAHASA**

**UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA**

**JAKARTA**

**2023**

**ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM THE “*THE  
FAREWELL*” KARYA LULU WANG**

**SKRIPSI**

**Diajukan untuk memenuhi persyaratan akademik guna memperoleh gelar**

**Sarjana Pendidikan (S.Pd) Pada Program Studi Pendidikan Bahasa**

**Mandarin Fakultas Sastra Dan Bahasa**

**Universitas Kristen Indonesia**

**Oleh**

**REGINA PATRICIA**

**1918150901**



**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN**

**FAKULTAS SASTRA DAN BAHASA**

**UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA**

**JAKARTA**

**2023**



## PERNYATAAN KEASLIAN KARYA TUGAS AKHIR

---

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Regina Patricia  
NIM : 1918150901  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Fakultas : Fakultas Sastra dan Bahasa

Dengan ini menyatakan bahwa karya tulis tugas akhir yang berjudul “ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM “*THE FAREWELL*” KARYA LULU WANG” adalah:

1. Dibuat dan diselesaikan sendiri dengan menggunakan hasil kuliah, tinjauan lapangan, buku-buku dan jurnal acuan yang tertera di dalam referensi pada karya tugas akhir saya.
2. Bukan merupakan duplikasi karya tulis yang sudah dipublikasikan atau yang pernah dipakai untuk mendapatkan gelas sarjana di universitas lain, kecuali pada bagian-bagian sumber informasi yang dicantumkan dengan cara referensi yang semestinya.
3. Bukan merupakan karya terjemahan dari kumpulan buku atau jurnal acuan yang tertera di dalam referensi pada tugas.

Kalau terbukti saya tidak memenuhi apa yang dinyatakan di atas, maka karya tugas akhir ini dianggap batal.

Jakarta, 30 Januari 2023

Regina Patricia



**UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA  
FAKULTAS SASTRA DAN BAHASA**

**PERSETUJUAN DOSEN PEMBIMBING TUGAS AKHIR  
ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM "THE FAREWELL" KARYA  
LULU WANG**

Oleh:

Nama : Regina Patricia  
NIM : 1918150901  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

telah diperiksa dan disetujui untuk diajukan dan dipertahankan dalam Sidang Tugas Akhir guna mencapai gelar Sarjana Strata Satu/ pada Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas Kristen Indonesia,

Jakarta, 30 Januari 2023

Menyetujui:

Pembimbing I

**Elyana, M.Pd.**  
0316038402

Pembimbing II

**Alrizni Nadia Febritianti, M.TCSOL.**  
0323028703

Ketua Program Studi  
Pendidikan Bahasa Mandarin

**Dewi Sulistyowati, S.Hum., M.Hum.**

Dekan Fakultas Sastra dan Bahasa



**Susanne A.H. Sitohang, S.S., M.A.**



**UNIVERSITAS KRISTEN INDONESIA  
FAKULTAS SASTRA DAN BAHASA**


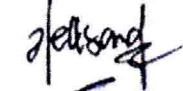

---

**PERSETUJUAN TIM PENGUJI TUGAS AKHIR**

Pada 30 Januari 2023 telah diselenggarakan Sidang Tugas Akhir untuk memenuhi sebagian persyaratan akademik guna memperoleh gelar Sarjana Strata Satu pada Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas Kristen Indonesia, atas nama:

Nama : Regina Patricia  
NIM : 1918150901  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Fakultas : Fakultas Sastra dan Bahasa

termasuk ujian Tugas Akhir yang berjudul “ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM “*THE FAREWELL*” KARYA LULU WANG” oleh tim penguji yang terdiri dari:

Nama Penguji	Jabatan dalam Tim Penguji	Tanda Tangan
1. Febe Belandina, S.Hum., M.TCSOL.	, Sebagai Ketua	
2. Elyana, M.Pd.	, Sebagai Anggota	
3. Alrizni Nadia Febritianti, M.TCSOL.	, Sebagai Anggota	

Jakarta, 30 Januari 2023



**PERNYATAAN DAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR**

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Regina Patricia  
NIM : 1918150901  
Fakultas : Fakultas Sastra dan Bahasa  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Jenis Tugas Akhir : Skripsi  
Judul : "ANALISIS NILAI BUDAYA DALAM FILM "THE FAREWELL" KARYA LULU WANG"

Menyatakan bahwa:

1. Tugas akhir tersebut adalah benar karya saya dengan arahan dari dosen pembimbing dan bukan merupakan duplikasi karya tulis yang sudah dipublikasikan atau yang pernah dipakai untuk mendapatkan gelar akademik di perguruan tinggi manapun;
2. Tugas akhir tersebut bukan merupakan plagiat dari hasil karya pihak lain, dan apabila saya mengutip dari karya orang lain maka akan dicantumkan sebagai referensi sesuai dengan ketentuan yang berlaku;
3. Saya memberikan Hak Noneksklusif Tanpa Royalti kepada Universitas Kristen Indonesia yang berhak menyimpan, mengalih media/format-kan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik hak cipta.

Apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran Hak Cipta dan Kekayaan Intelektual atau Peraturan Perundang-undangan Republik Indonesia lainnya dan integritas akademik dalam karya saya tersebut, maka saya bersedia menanggung secara pribadi segala bentuk tuntutan hukum dan sanksi akademis yang timbul serta membebaskan Universitas Kristen Indonesia dari segala tuntutan hukum yang berlaku.

Dibuat di: Jakarta  
Pada Tanggal: 30 Januari 2023  
Yang menyatakan: Regina Patricia



## KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa atas berkat, kasih dan karunia-Nya maka penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “Analisis Nilai Budaya Dalam Film *“The Farewell”* Karya Lulu Wang”

Penelitian ini dibuat dan disusun sebagai tugas akhir penulis, serta sebagai syarat yang harus dipenuhi guna menempuh Sidang Ujian Sarjana serta untuk mendapatkan gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd) pada Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas Kristen Indonesia (FSB UKI).

Dalam penyusunan skripsi ini, penulis juga menyadari tidak sedikit kendala dan halangan yang dihadapi penulis. Penulis juga menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna dan masih terdapat kekurangan yang disebabkan keterbatasan kemampuan yang dimiliki oleh penulis. Namun berkat bantuan dan kontribusi dari berbagai pihak maka penulisan dan penyusunan skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik dan tepat pada waktunya.

Selama belajar di program studi Pendidikan Bahasa Mandarin, FSB UKI, penulis mendapat banyak ilmu dan pelajaran yang bermanfaat bagi kehidupan serta wawasan penulis. Dalam proses pembuatan skripsi ini, penulis banyak dibantu, dan diberi arahan, dan dukungan, serta semangat oleh orang-orang disekitar penulis.

Pada kesempatan ini dengan segala kerendahan dan ketulusan hati, penulis ingin mengucapkan rasa terimakasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Dr. Dhaniswara K. Harjono, SH. MH. MBA., selaku Rektor Universitas Kristen Indonesia.
2. Ibu Susanne A.H. Sitohang, S.S., M.A. selaku Dekan dan Bapak Jannes Freddy Pardede, SS., M.Hum. sebagai Wakil Dekan Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas Kristen Indonesia.
3. Dewi Sulistyowati, S.Hum., M.Hum. selaku Kepala Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas

Kristen Indonesia, sekaligus Dosen Penasehat Akademik yang selalu mendukung dan memberikan arahan, masukan, motivasi serta semangat bagi penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.

4. Ibu Elyana, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing Skripsi I yang selalu memberikan waktu, nasihat, dan dukungan dalam membimbing penulis menyelesaikan skripsi ini.
5. Ibu Alrizni Nadia Febritianti, M.TCSOL. Selaku Dosen Pembimbing Skripsi II yang telah sabar dalam membimbing dan memberikan dukungan sehingga penulis dapat sampai ketahap ini.
6. Seluruh Dosen program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin yaitu Ibu Rahel Wiradi, S.Hum., M.TCSOL dan Ibu Febe Belandina, S.Hum., M.TCSOL. serta Seluruh staf Fakultas Sastra dan Bahasa, Universitas Kristen Indonesia yang ikut serta membantu memberikan dukungan dan bantuan dalam penulisan skripsi ini. Tanpa bantuan para beliau penulis tidak bisa menyelesaikan skripsi ini dengan baik, semoga ilmu dan pengalaman yang diberikan dapat didedikasikan untuk kesuksesan penulis di hari-hari yang akan datang.
7. Orang tua tercinta : Bapak Anthonius dan Ibu Julintje yang sudah sangat sabar memberikan dukungan secara moril, material maupun spiritual agar penulis dapat menyelesaikan tugas akhir ini dengan baik dan lancar. Tidak lupa juga untuk kakak dan adik saya tercinta Aldo, Abraham dan Albert yang selalu memberikan dukungan dan memenuhi segala kebutuhan penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.
8. Teman-teman mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin Angkatan 2019 khususnya Lisah, Cici Dewi, Nowey dan Bang Danil untuk setiap kenangan, kebersamaan dan pengalaman yang telah dilalui bersama-sama selama ini, serta selalu mendukung satusama lain.
9. Teman-teman Social Media Marketing Blibli Kak Steva, Jane, Brenda dan partner-partner rangers blibli yang selalu mendukung.



10. Teman-teman refreshing sebelum skripsi, kk Iman, repels dan semua pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu, yang telah banyak membantu penulis dalam menyelesaikan skripsi ini.

Kiranya penelitian ini dapat bermanfaat, serta memberikan ilmu yang barudan lebih lagi bagi pembaca. Akhir kata, dengan segara rasa syukur penulis mengucapkan terima kasih kepada semua pihak. Tuhan memberkati.

Jakarta, 30 Januari 2023



## DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN KARYA TUGAS AKHIR .....	i
PERSETUJUAN DOSEN PEMBIMBING TUGAS AKHIR .....	ii
PERSETUJUAN TIM PENGUJI TUGAS AKHIR.....	iii
PERNYATAAN DAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR .....	iv
KATA PENGANTAR .....	v
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL.....	xi
DAFTAR GAMBAR.....	xii
ABSTRAK.....	xiii
ABSTRACT.....	xiv
摘要.....	xv
BAB I.....	1
PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Fokus Penelitian dan Deskripsi Fokus .....	3
1.2.1 Fokus Penelitian .....	3
1.2.2 Deskripsi Fokus .....	3
1.3 Rumusan Masalah Penelitian .....	4
1.4 Tujuan Penelitian.....	4
1.5 Batasan Penelitian .....	4

1.6 Manfaat Penelitian.....	5
a) Secara Teoritis .....	5
b) Secara Praktis .....	5
BAB II.....	6
LANDASAN TEORI.....	6
2.1 Pengertian Film .....	6
2.2 Pengertian Tokoh dan Penokohan.....	8
2.3 Budaya Tionghoa .....	9
2.3.1 Budaya Tionghoa Laku Bakti.....	11
2.3.2 Budaya Makan Bersama.....	12
2.3.3 Budaya Tionghoa saat berziarah .....	18
2.3.4 Budaya Tionghoa memberi angpao.....	21
2.4 Analisis Semiotika .....	23
2.5 Semiotika Charles Sanders Pierce.....	24
BAB III .....	26
METODE PENELITIAN.....	26
3.1 Metode Penelitian.....	26
3.2 Jenis Penelitian .....	26
3.3 Sumber Penelitian.....	27
3.4 Metode Pengumpulan Data .....	27
3.5 Teknik Pengolahan dan Analisis Data.....	28
BAB IV .....	29
HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN .....	29
4.1 Deskripsi Film “ <i>The Farewell</i> ” .....	29
4.1.1 Profil Film.....	29

4.1.2 Sinopsis Film “ <i>The Farewell</i> ” .....	30
4.2 Nilai budaya dalam film “ <i>The Farewell</i> ” .....	32
4.2.1 Budaya Tionghoa Laku Bakti - 孝(xiào).....	33
4.2.2 Budaya Makan Bersama.....	37
4.2.3 Budaya Tionghoa saat berziarah.....	40
4.2.4 Budaya Tionghoa memberi angpao .....	43
4.3 Penokohan dalam film “ <i>The Farewell</i> ” .....	46
4.4 Pemaparan penokohan dalam film “ <i>The Farewell</i> ” .....	48
BAB V.....	62
PENUTUP.....	62
5.1 Kesimpulan.....	62
5.2 Saran.....	63
DAFTAR PUSTAKA.....	64



## DAFTAR TABEL

<b>Tabel 4.1 Budaya Tionghoa Laku Bakti 孝(xiào) .....</b>	<b>32</b>
<b>Tabel 4.2 Budaya Tionghoa Makan Keluarga .....</b>	<b>37</b>
<b>Tabel 4.3 Budaya Tionghoa saat berziarah .....</b>	<b>41</b>
<b>Tabel 4.4 Budaya Tionghoa memberi angpao.....</b>	<b>44</b>
<b>Tabel 4. 5 Penokohan dalam film “The Farewell” .....</b>	<b>46</b>



## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Triangle Meaning.....	23
Gambar 4.1 Poster Film .....	29
Gambar 4.2 keluarga berkumpul .....	32
Gambar 4.3 Haibin menemani ibunya .....	33
Gambar 4.4 Pernikahan sepupu Billi.....	33
Gambar 4.5 Makan dengan sumpit.....	37
Gambar 4.6 Makan di meja bundar.....	37
Gambar 4.7 Berziarah .....	41
Gambar 4.8 Angpao .....	44
Gambar 4.9 Tokoh Billi.....	46
Gambar 4.10 Tokoh Nainai.....	46
Gambar 4.11 Tokoh Haiyan.....	47
Gambar 4.12 Tokoh Lu Jian.....	47
Gambar 4.13 Tokoh Xiao Nainai.....	47
Gambar 4.14 Tokoh Haibin .....	48
Gambar 4.15 Billi memiliki karakter protagonis.....	49
Gambar 4.16 tokoh Billi sebagai karakter tokoh dinamis .....	50
Gambar 4.17 perubahan karakter Billi menjadi karakter dinamis.....	51
Gambar 4.18 Nainai yang memiliki karakter protagonis .....	52
Gambar 4.19 Tokoh Nainai sebagai karakter tokoh statis .....	53
Gambar 4.20 Haiyan memiliki karakter protagonis .....	54
Gambar 4.21 Tokoh Haiyan sebagai karakter tokoh statis .....	55
Gambar 4.22 Lu Jian memiliki karakter protagonis.....	56
Gambar 4.23 Tokoh Lu Jian sebagai karakter tokoh statis.....	57
Gambar 4.24 Xiao Nainai memiliki karakter protagonis .....	58
Gambar 4.25 Tokoh Xiao Nainai sebagai karakter tokoh statis .....	59
Gambar 4.26 Haibin memiliki karakter protagonis .....	60
Gambar 4.27 Tokoh Haibin sebagai karakter tokoh statis.....	61

## ABSTRAK

Patricia, Regina. 2023. Analisis Nilai Budaya dalam Film “*The Farewell*”: Karya Lulu Wang. Film “*The Farewell*” Karya Lulu Wang merupakan salah satu bagian dari karya yang memiliki arti mendalam dalam budaya Tionghoa. Masalah yang dibahas dalam penelitian ini adalah nilai budaya Tionghoa apa saja yang terdapat dalam film “*The Farewell*”. Tujuan penelitian ini adalah untuk menjelaskan nilai budaya Tionghoa yang terdapat dalam film “*The Farewell*”. Metode penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif untuk mendapatkan gambaran nilai budaya Tionghoa dalam film “*The Farewell*” karya Lulu Wang. Penelitian menggunakan teori semiotika Charles Sanders Peirce yakni tanda, objek, dan interpretan. Cara menganalisisnya dengan menonton filmnya berulang-ulang, membuat sinopsis, dan mencari adegan yang memunculkan budaya Tionghoa. Hasil analisis membuktikan bahwa film “*The Farewell*” karya Lulu Wang menunjukkan beberapa nilai budaya Tionghoa. Nilai budaya tersebut adalah (1) budaya Tionghoa laku bakti-孝(*xiào*), (2) budaya makan bersama, (3) budaya Tionghoa saat berziarah, (4) budaya Tionghoa memberi angpao. Penelitian ini bertujuan untuk memahami nilai budaya dalam sebuah film dengan metode analisis Charles Sanders Peirce.

**Kata kunci: Analisis, Nilai Budaya, Film**

## ABSTRACT

*Patricia, Regina. 2023. Analysis of Cultural Values in the Film "The Farewell": The work of Lulu Wang. The film "The Farewell" by Lulu Wang is a part of the work that has a deep meaning in Chinese culture. The problem discussed in this study is what Chinese cultural values are contained in the film "The Farewell". The purpose of this study is to explain the Chinese cultural values contained in the film "The Farewell". This research method is a qualitative descriptive method to get an overview of Chinese cultural values in the film "The Farewell" by Lulu Wang. The research uses Charles Sanders Pierce's semiotic theory namely sign, object, and interpretant. The way to analyze it is by watching the film over and over again, making a synopsis, and looking for scenes that evoke Chinese culture. The results of the analysis prove that the film "The Farewell" by Lulu Wang shows several Chinese cultural values. These cultural values are (1) the Chinese culture of filial piety-孝(xiào), (2) the culture of eating together, (3) the Chinese culture during pilgrimages, (4) the Chinese culture of giving angpao. This study aims to understand cultural values in a film using Charles Sanders Pierce's analytical method.*

**Keywords: Analysis, Cultural Values, Film**



## 摘要

Patricia, Regina. 2023. 电影《别告诉她》中的文化价值分析：王子逸 的作品。

王子逸的电影《别告诉她》是一部在中国文化中具有深远意义的作品。本研究探讨的问题是电影《别告诉她》包含哪些中国文化价值观。这项研究的目的是阐释电影《别告诉她》所蕴含的中国文化价值观。这项研究方法是定性描述的方法，以概述王璐璐的电影《别告诉她》中的中国文化价值，结合查 Charles Sanders Pierce 的符号学理论即符号、对象和解释器如何通过观察来分析回访电影，做故事大纲，寻找能唤起中国文化的场景。分析的结果证明，王璐璐的电影《别告诉她》展现了几种中国文化价值观的存在。(1) 中国孝道文化，(2) 中国朝圣的文化 (3) 中国家庭聚餐文化，(4) 中国红包的文化。这项研究旨在使用 Charles Sanders Pierce 分析方法了解电影中的文化价值。

关键词：分析，文化价值，电影